

«ԱՐՓԻ»Ի ԱՍՍԱԳՐԻ ԽՄԲԱԳԻՐ ՊՐՆ. ՅՈՎԱԷԺ ՔԱԳԷՈՍԵԱՆԻ

ԳՐԱԿԱՆ ԳՈՐԾՈՒՆԵՈՒԹԵԱՆ 50-ԱՄԵԱԿԻ ԱՌԹԻԻ

Անցեալ տարի քրտան Պրն. Յովսէփ Քայտանեանի գրական, մանկավարժական եւ հրատարակչական գործունեութեան 50 տարիները (1902-1952), իսկ այս տարի էլ իր ծննդեան 80-ամեակը (1873-1953, Մարտ 27):

Մի պերճախօս, ոսկե Յոքեան եւ աւելի քան զեղեցիկ, փառքաւ տարիք:

Երբ ուշի ուշով թերթերու լինենք Հայ աւուցչի եւ հասարակական գործիչի յուշատետր, կը կարդանք աննախանձելի եւ նրախազիտութեան որոշ արտայայտութիւններով լի էջեր. արտայայտութիւններ իր միջավայրի կողմից: Եւ շատ տեղի կը լինէր, որ նման անհասներ յոբելեանները տօնէիկն աւելի մեծ շուքով եւ հասարակական բնոյթ կրող հանդիսաւորութեանք. սակայն, ջքքաղաքաւ, նկատի ունենալով ներկայ սոցնապայից վիճակը, «Արփի»-ի Օծանարկ մարմինն ու Յանձնախումբը որոշեց են տօնել սեղծ ջշտանալուս, այսինքն՝ իր բարեկամների, աշխատակիցների, համակիրների, բաժանորդների եւ աշակերտ-աշակերտուհիների ընկերակցութեանք եւ այդպիսով ոգեւորել իր դեռեւս չսպառւած եռանկն ու աշխատանքի կարողութիւնը: Մասնաւորապէս այդ միջոցով նկարագորութիւն տեսնո՞ւնք իր շատ փայտապատ ու տեղծած «Արփի» տեսլագի յարատեւման գործը առաջ տանելու:

Իրանանայ Հանայեցի կարիք ունի նման մի գործի: Անտարդի զոյրութիւնը դարձել է մի անհրաժեշտութիւն: Պէտք է սպասուովից «Արփի» վիճակը, պէտք է նրան ազատել ներկայ տեսնական աննախանձելի, ծանր ու անձուկ վիճակից: Մանաւանդ երբ նկատի ունենանք նրա երեք տարիների անցալը եւ իր տարուհ տարի դէպքի բարեղաւուս ունեցած հակումը:

Ոգեւորած Քենտրալայի համայնքի բարեացակաւ եւ սիրալիր վերաբերմունքից, մենք մոյջ ենք անուս եւ յոյս ունենք, որ մեր համայնքը կ'ընդառաջի մեր այս ձեռնարկին եւ բոլոր հիշերը անխտր, առանց բացառութեան, կը պատուեն իրենց ներկայութեանք աջգաղ Յոքեանի հանդէսը, որը տեղի կ'ունենայ գրական-գեղարուեստական ճոխ ժողովով Կիրակի, Յունիս 14ին, 1953 թ., Դաշտեան (Բուշէջ) Մանկապարտեհի զովաստուն այգում:

Ուրախութեանք կ'ընդունեն յարգանքի եւ զնանասանքի արտայայտութիւններ:

«ԱՐՓԻ»Ի ՕԺԱՆԻԱԿ ՄԱՐՄԻՆ ԵՒ ԿԱԶՄԱԿՐԻՊՈՒՉ ՅԱՆՁՆԱՅՈՒՄԲ
ՆԱԽԱԳԱՂՎ՝ ՎՂԱՄ ԽԱՆ ՓԻՐՈՒՅԱՆ
ՔԱՐՏՈՒՂԱՐ՝ Արա Տէր Յովնանեան

ԱՆԻԱՄՈՒՀԻՆՆԵՐ՝

- Տասխանա խորաբեան,
- Էլչիս Ֆերահեան,
- Լորեսսա Պատմագրեան,
- Մաղիկն Ղուկասեան:

ԱՆԻԱՄՆԵՐ՝

- Արսօ Տէրեան,
- Ասատուր Զաւարեան,
- Լեւոն Վարդանեան:

Թեհրան, 1953 Մարտիս:

تصديرا - بطريقه كية الارمن الارثوذكس مدير المطبعة - الآب زاوین شینیان تطبع في مطبعة دير الارمن - القدس

يونيو ١٩٥٣

العدد ٦

Proprietor - His Beatitude the Armenian Patriarch of Jerusalem. Armenian Patriarchate, Jerusalem.
Editor - Father Zaven Chinchinian. Armenian Convent, Jerusalem.
Printed by the Armenian Convent Printing Press, Jerusalem.

**«ՍԻՈՆ»Ի ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԻՒՆԸ ԵՒ ԿԻՒԼՊԵՆԿԵԱՆ ՄՍՏԵՆԱԳՍՐԱՆԸ
ԵՆՈՐՀԱԿԱՆՈՒԹԵԱՄԲ ՍՏԱՑԱԾ ԵՆ ՀԵՏԵՒԵՍԼ
ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ**

ԱՐԻՒՆԻ ՄԱՐՏԸ: Անուշաւան Ֆրանկիւլեան (նուիրատու): Պէյրուս, 1952:
Գէորգ ԱՐՔ. ԱՐՍԼԱՆԵԱՆ (1869-1951): Թորոս Ազատեան (նուիրատու): 1952:
ՀԱՐՃԸ: Դ. Վարուժան: Նուէր Եզուարդ Պողպատեանէ: Պէյրուս, 1952:
ԸՆԴՍՐՁԱԿ ԵՐԱԶԱԶԱՆ ԵՒ ԸՆՏԱՆՆԻՔԻՆ ԲԱՐԵԿԱՄԸ: Կազմեց Կ. Կիլիկեցի: Նուէր
Կ. Տօնիկեանէ: Պէյրուս, 1952:
Bulletin Armenologique (Premier Cahier). J. Mécérian. Beyrouth, 1947-48:
BIBLIOGRAPHIE DE L'UNIVERSITÉ SAINT JOSEPH DE BEYROUTH. Par les Biblio-
thécaires de la Bibliothèque orientale. Don de J. Mécérian. Beyrouth, 1951:
I ASK YOU LADIES & GENTLEMEN. Leon Z. Surmelian (donor). New York, 1945:
98*6. Leon Z. Surmelian (donor). New York, 1950:
THE VATICAN, ITS HISTORY, TREASURES. Published by Letters and Publishing Co.
New York, 1914. Donated by Father Eghishé Simonian:
THE BIBLE OF THE WORLD. Edited by Robert O. Ballou. New York, 1939. Donated
by Father Eghishé Simonian:
MANUAL OF THE GOVERNMENT IN THE UNITED STATES. R. K. Gooch. New
York, 1939:
HISTOIRE DE L'ARMENIE Des Origines à 1071. Donné par H. Samuélian. 1947:
COMMUNISM IN ASIA, Its Aims and Methods. Donated by the Information Office,
Brit. Legation, Amman, 1952.
KURDISTAN TARIFINDE DERSIM. Dr. Vet. M. Nuri Dersimi (donneur). Halep, 1952.
KRSHNA. Bhagavan Das (3rd Edition). Donor H. Saraydarian. Adyar, Madras, 1929.
NOW I KNOW. Eleeza Hadian. Donated by Vera Bishop. Printed in U. S. A. 1952.
MAN'S COSMIC HORIZON. H. M. Nathan. Donated by H. Saraydarian.
THE DIVINE VISION. C. R. Stewart. 1939, London. Donated by H. Saraydarian.
LE CAPITAIN. Michel Zevako. Paris, 1950. Donated by Haroutioun Saraydarian.
ENGLISH - ARMENIAN & ARMENIAN - ENGLISH DICTIONARY. Dr. Adour H. Ya-
coubian (donor). Los Angeles, 1944.
NOTICE SUR LES TITRES ET TRAVAUX SCIENTIFIQUES DE ARAKEL TCHAKIR-
IAN (donneur). Paris, 1952.
ՁԱԻՆԵՏՏԱԳԻՐՔ ԵՒ ԵՐԱԶԱԶԱՆ. Հրատ. Կ. Արամեան (նուիրատու): Ն. Եորթ, 1952:
ՈՒՂԵՑՈՅԵՑ. Աշխատասիրեց Խաչիկ Վ. Աթանասեան (նուիրատու): Պէյրուս, 1932:
ՀԵԹԱՆՈՍԻ ՈՐԴԻ, Թատերախաղ 4 Արար: Խ. Աթանասեան (նւրտ.): Պէյրուս, 1950:
ՆԵՐՐՈՂ ԵՐԱՆԵԼԻ ՏԷՐ ԿՈՄԻՏՏԱՄ ՄԱՐՏԻՐՈՍԻ: » (նւրտ.): Պէյրուս, 1930:
ՆԵՐՐՈՂ Մ. ԿՈՅՄ ՄԱՐԻԱՄ ԱՍՏՈՒԱԾԱԾԻ: » (նւրտ.): Պէյրուս, 1931:
ԱՔՈՐԻ ԵՒ ՊՏՏԵՐԱԶՄԻ ԿՐԱԿՆԵՐՈՒՆ ՄԷՋ: Մ. Էսմէրեան (նւրտ.): Պոսթըն, 1952:
ՔՆՆԱԿԱՆ ԱԿՆԱՐԿՆԵՐ. Արշակ Ալպոյաճեան: Մանչը. «Ջահակիր» (նւրտ.): 1952:
ՀԱՅԿԱՐԱՆ, Դ. Գիրք (Բ. Տպագրութ.): Բ. Թաշեան (նուիրատու): Գահիրէ, 1952:
ՀԱՅԿԱՐԱՆ, Զ. Տարի: Բ. Թաշեան (նուիրատու): Գահիրէ, 1951:
ՀԱՅ ՄՏՔԻՆ ԹԱՓՕՐԸ. Թ. Գառնիկ (նուիրատու): Փարիզ, 1949:
ԵՐՈՒՄԱՂԷՄ ԱՂԷՏԵԱԼ. Յարութիւն Վրդ. Մուշեան (նուիրատու): Պ. Ալրէս, 1952:
ՆՈՐ ԱՅՔԲԵՆԱՐԱՆ, Ա. Գիրք: Ռ. Տիրարեան - Ա. Ֆրաղդեան: Նուէր Գ. Պողարեանէ:
» » , Բ. : » : » : » : » : » : » :
ԱՆԴԱՍԱՆ ՀԱՅ ՄՏՔԻ: Գարեգին Արք. Յովսէփեան: Նուէր «Ջահակիր»էն, 1945:
ՀԱՅՐԵՆԻ ԳՐԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆ. Յ. Թումանեան: Նուէր «Ջահակիր»էն, Գահիրէ, 1946:
ԱՌՁԵՌՆ ՈՒՂՂԱԳՐՈՒԹԻՒՆ: Լ. Գարագաշեան (նուիրատու): Նիկոսիա, 1952:

(Շարունակելի)

ԼԻԱԿԱՏԱՐ ՑՈՒՑԱԿ ԳԻՐՔԵՐՈՒ

ՄՐԱՌՑ ԹԱԿՈՐԵԱՆՆ ԵՎ ՏՊԱՐԱՆԻՆ

Յորդանանի Ժխ

ՀԱՅՈՑ ԼԻՆ ԿՐՕՆԸ Կամ ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԴԻՅԱՐԱՆՈՒԹԻՒՆ, Եղիշէ պատր. Դուրեան, 1933, էջ 159.	150
ՀԱՅ ՔԵՐԱԿԱՆՈՒԹ. ԱՇԽԱՐՀԻԿ ԼԵՁՈՒԻ, Գ. Մ. Անժանուհի (Էօլմէզեան), 1913, էջ 139.	100
ՀԱՏՏՆՏԻՐ ՊԱՏՄՈՒԱԾՔՆԵՐ, Հայացուց՝ Մ. Ծ. Ե., Բ. 1948, էջ 247.	200
ՀԱՅԻՆ ԵՐԻՆԸ, Դանիէլ Վարուժան, 1950, էջ 62.	150
ՀԱՅՈՒՑ ԹԱՒԻ ԱՄԵՆԱՓՐԿԻՁԸ ԵՒ ՆՈՅՆԱՆՈՒՆ ՅՈՒՇԱՐՁԱՆՆԵՐ ՀԱՅ ԱՐՈՒՆՈՍԻ ՄԷՋ, Գարեգին արքեպ. Յովսէփեանց, 1937, էջ 110, պատկերազարդ:	200
ՀԵՔԵՐԷՆ, Սաղմսի առաջին կանցըր, Գ. 1881, էջ 56.	50
ՀԵՆՐԻԿՈՍ ԵՒ ՄԱՐԻԱՄ, Կամ Երկու Որբեր, (մարտյավէլ), Թարգմ. Յովնանէս Թաչէտեան Էօսէմիլցի, 1870, էջ 109.	100
ՀԵՐՔՈՒՄՆ ԶՐՊԱՐՏՈՒԹԵԱՆՆ ԵՒ ԱՅԻՆ ԱՆ ԸՆԴ. բարեխառնող Ազգ. ժողով, 1861, էջ 10.	20
ՀՆԿԱԿԱՆՈՒՑ, սեղեկութիւններ եւ սպաւարտութիւններ, Թարգմ. պատր. Գուշակեան, 1941, էջ Ը + 382.	350
ՀՈՒՅՆԱՆՈՒԹԻՒՆ, Ժորժ Լ. Ֆրանկլի: Թարգմ. Թարգմ. Եպ. Գուշակեան, 1932, էջ Ժ + 391.	200
ՀՐԱՆՔԻ ՄԻՐՈՑ, աւանդալի ի ձեւ հարցման եւ պատասխանոյ, ի պէս դպրոցական մանկանց, Յովսէփ վարձպետ Մայէզեան, 1870, էջ 132. (Կազմուած).	150
ՀՐԱՆԻՐԱԿ ԵՐԿՐԷ ԱՒՆՏԵԱՅ, Խրիստեան Հայրիկ, Բ. 1892, էջ Ժ + 159.	100
ՀՐԱՆՈՒՐԱԿ ԵՒՆՍԱՅԻ, Թուրք Արքայաւորի Հայոց եւ հարազատի Մրթոյ Թաղի առաջնոյ, 1868, էջ Ժ + 87. — (Պարմուքիւն հասարակ. Ապուստոլի Երկրի՝ Իրախի): (Կազմուած):	200
ՀՆԱԿԱՐԸ ԵՐԿՐԷՅ, Կամ Պատկերազարդ Քրիստոնէական, Մանուկ վարձպետ Կալոսեան Կրտսէի, Ը. 1907, էջ 299.	150
ՀՆԱՆ ՀԱՂՈՐԴՈՒԹԵԱՆ, Կամ ՏԵՍՈՒԹԻՒՆ ՀԱՌՈՐԷՆ, ՄԱԳԱՂԻՆԷՆ ՄԵՂՐԱՄՈՒՄԷ, (Ջերթուածներ), Եղիշէ պատր, 1941, էջ 135.	200
ՀՄԱՏՈՑ, Կամ Երեսուցի, Ե. 1933, էջ 540. (Կազմուած):	500
ՀՄԱՏՈՒՄ ՈՒՆՏԵԱՅԻՑ ՊԱՏՄՈՒԹԻՒՆ, 1869, էջ 597.	200
ՀՄԱՐԱՐԷԱԿԱՆ ԶԱՐԱԿՅՈՒԹԻՒՆ ԸՆԴ ՄԷ ԼԻՆ ԵՒ ՆՈՐ ԿԱՆԱՐԱՄԱՅ, Գեորգ Անտեան Զաքարեանց, 1875, էջ 83.	50
ՀՄԵՆՆ ԵՆՐՄԷՄ, (որբերակուին), Սարգիս Միքէլ վանաղեցի, Բ. 1887, էջ 86.	150
ՀՄԵՆՆՈՒԹԻՒՆ ԹՂՈՐՏԸ ՊՕՂՈՍԻ ԱՒ ԵՓԵՍՍՆՈՍ, Գեորգ արքեպ. Բերդուժեանց, 1850, էջ 804.	500
ՀՄԵՆՆՈՒԹԻՒՆ ԵՒ ՏԵՍՈՒԹԵԱՆ, Թարգմ. Ներսիս Լամբրոսյան, 1853, էջ 324.	150
ՀՄԱԳԱՂԻՆԷՆ ԵՒ ԱՅՆՆՈՒԹ ԼԱՅ ԵՐՈՒՆԱՂԷՄԻ, Մ. Եպ. Աղանուհի, 1929, էջ Ժ + 514.	250
ՀՄԻՆՍՆՆԻՆ ՊԱՏՐԱՐՔԻ ԱՍՈՐԻՑ ԺԱՄԱՆԱԿԱՎՐՈՒԹԻՒՆ, ԵՒ ՆՈՐԻՆ ՅԱՂԱԿԱ ՔԱՆԱՅԱՅԱՅՔԱՆ, (ժանտիւնի Երկրի), Բ. 1871, էջ Ժ + 526 + 104.	200
ՀՄԻՆՍՆԱՐ ԱՅՐԻՎԱՆՆԵՐԻ, Գարեգին արքեպ. Յովսէփեանց, 1931, էջ 24.	100
ՀՄԱԿԱՆ ՈՒ ՎԱՐՁՔԸ, Յարկիական հրատարակութիւն Կարեան Եղիշ պատրարի, 1931, էջ Ժ + 384. (Պատկերազարդ):	40
ՀՄՈՒՆ ԵՒՆԻՐ (Ջերթուածներ), Անի (Գ. Յ. Կարապետեան), 1945, էջ 110.	200
ՀՄԱՂԱՆՔ ՎԱՄՍ ՄՈՐ ԱՐՈՒՆ ԵՒ ՀԱՅՐԱՅԻՆ ԱՂԻՍ, 1947, էջ 14.	50
ՀԱՅՆՈՒԹԵԱՆ ԵՒ ՅՈՒՇԱՐՁՈՒՆ ԼԻՆ ՀԱՅ ԹԱՐԳՄԱՆՈՒԹԻՒՆ, Ֆրանկլի Թ. Մուրատ, 1911, էջ Ե + 415.	500
ՀՈՒՇԱՆՈՒ ԿԱՌՈՂԻԿՈՍ ՊԱՏՄՈՒԹԻՒՆ, Բ. 1867, էջ Ժ + 464.	300
ՀՈՒՇԱՆՈՒՑ ՔԵՆՆԵՐԻ ԶՐՈՅՑԻ ԸՆԴ ԱՍՆՆԵԱՅ ԱՄՈՒՆՈՑ ԻՐՈՑ, Իսահակ Ժ. Վր. Տէր Գրիգորեան, 1849, էջ 358. (Կազմուած):	300
ՀՈՒՇԱՆՈՒՑ, Ժորժ Գարաբաճի Աստածաբանի Հայերէն Քարգմանութեան, 1938, էջ Ժ + 560.	400
ՀՈՒՇԱՆՈՒՑ, Աղօրամանս Ս. Կիրակ Նաեկացոյ, արդի հայերէնի վերածննդ. Թարգմ. Եղիշէ պատրարի, Գ. 1950, էջ 484. (Կազմուած):	350
ՀՈՒՇԱՆՈՒՑ, Գ. 1936, էջ 779. (Կազմուած):	300
ՀՈՒՇԱՆՈՒՑ ՀԱՅ ԳՐԱԿԱՆՈՒԹԵԱՆ ՄԷՋ, Եղիշէ վր. 1947, էջ 100.	150
ՀՈՒՇԱՆՈՒՑ ԵՒ ՆՈՐԻՆ ՊԱՏՄՈՒԹԻՒՆ, Գրիգոր Անժանուհի, 1914, էջ 72.	50
ՀՈՒՇԱՆՈՒՑ ԵՒ ՆՈՐԻՆ ՊԱՏՄՈՒԹԻՒՆ ԵՒ ՆՈՐԻՆ ՊԱՏՄՈՒԹԻՒՆ, Գարեգին արքեպ. Յովսէփեանց, 1935, էջ 76. (Պատկերազարդ):	250
ՀՈՒՇԱՆՈՒՑ ԵՒ ՆՈՐԻՆ ՊԱՏՄՈՒԹԻՒՆ, Սահակ վր. Խաչատրեան, Բ. 1884, էջ 265.	200

(Շարունակելի՛ք) 3

ԼՈՅՍ ՏԵՍԱԻ

ԵԶՆԻԿ ԱԻԱԳ ՔԱԶԱՆԱՅ ՎՃՐԴԱՆԵԱՆԻ
ՍՈՒՐԲ ՍԱՆԴՈՒԻՍ ԿՈՅՍԻՆ ԹՈՒՉՆԻԿՆԵՐԸ

Էջ 104

Ք Ա Ռ Ա Ն Դ Ա Վ Է Պ Ք

ԳԻՆ Ց ՉԻԻՑ

ՊՈՒՏՈՎ ԼՈՅՍ ԿԸ ՏԵՍՆԵՆ

ԱՆՈՒՇԱԻԱՆ ԱԲՂ. ԶԴՋԱՆԵԱՆԻ

ՀԱՄՄՈՒՐԱՊԻԻ ՕՐԻՆԱԳԻՐՔԸ

Ներածութեամբ, քարգնանութեամբ բեւեռագիր բնագրէն
և ծանօթագրութիւններով:

Էջ 144

ԳԻՆ Ց ՉԻԻՑ

ԴԱՆԻԷԼ ՎԱՐՈՒԺԱՆԻ

ՑԵՂԻՆ ՍԻՐՏԸ

ԲԱԳԻՆԻՆ ՎՐԱՅ. — ԿՐԿԷՍԻՆ ՄԷՋ. — ԴԻԻՑԱԶՆԱՎԷՊԵՐ

ՏՊԱՐԱՆԱԿԱՆ ԱԶԴ

Օրոց Յակօբեանց Տպարանի՝ Լիբանանի ներկայացուցիչ նշանակուած է Անթիլիասի Միաբաններէն՝

Հոգ. Տ. Արսակ Աբղ. Մանուկեան

որուն մօտ կը գտնուի կարեւոր քանակութեամբ Ս. Արոտոյա Տպարանէն լոյս տեսած գրքեր:
Ստանալու համար դիմել՝ Հոգեւորն Հօր Անթիլիաս:

Տեսուչ Տպարանի Ս. Յակօբեանց
ԶԱԻԷՆ ԱԲՂ. ԶԻՆՉԻՆԵԱՆ

ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆ

«ՎԵՀԱՓԱՌԸ» Ա. Ե. Բ. հասոր, 416 եւ 480 էջ, արդէն հրատարակ ելած է 1946ին եւ 1951ին, պատկերազարդ:

Պատաստ է մամուլին յանձնելու համար «ՎԵՀԱՓԱՌԸ» Գ. հասոր, «Մահարձան» խորագրով, 800 էջ, պատկերազարդ: Փայլուն բուրբ, գեղարուեստական թարգմտութիւն, ծախք կը նախատեսուի 4000 Լիբ. Ոսկի, կամ 1117 Տօլար:

Մեծի Տանն Կիլիկիոյ Ն. Ս. Օծուրբիւն Տ. Տ. Գարեգին Ա. երջանկայիշուեսակ Վեհափառ Կարողիկոսին յիշատակը յարգող մեկնեսա մը եւ կամ նուիրատուներ երբ կան, բոլր բարի բլլան դիմել հետեւեալ հասցեին, մինչեւ 1953 Յուլիս 1 քուականը:

Մեկնեսային եւ շօտփելի գումար մը նուիրողներու նկարը եւ կենսագրականը պիտի զննեղուի հասորին վերջը: